



ใบรับรองวิทยานิพนธ์  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์  
ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต (เทคโนโลยีการศึกษา)  
ปริญญา

เทคโนโลยีการศึกษา

เทคโนโลยีการศึกษา

สาขา

ภาควิชา

เรื่อง การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน จากบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้  
นักเรียนเป็นล่ามภาษามือกับครูเป็นล่ามภาษามือ สำหรับนักเรียนที่มีความบกพร่อง  
ทางการได้ยิน เรื่อง สิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ

Comparative Study of Learning Achievement by Computer Multimedia Program in  
Environment and Natural Resources by Sign Language Translator between Student  
and Teacher for the Hearing – Impaired Students

นามผู้วิจัย นางสาวฉัตรวรรณ ไชยศิริ

ได้พิจารณาเห็นชอบโดย

ประธานกรรมการ

( ผู้ช่วยศาสตราจารย์จังกุล แก่นเพิ่ม, คอ.ม. )

กรรมการ

( รองศาสตราจารย์สุรัชย์ ประเสริฐสรวย, ค.ม. )

กรรมการ

( รองศาสตราจารย์ณรงค์ สมพงษ์, Ph.D. )

หัวหน้าภาควิชา

( อาจารย์สุวิช บุตรสุวรรณ, กศ.ม. )

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์รับรองแล้ว

( รองศาสตราจารย์วินัย อัจฉริยกุล, M.A. )

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย


วันที่ 1 เดือน สิงหาคม พ.ศ. 1549

ธัญวรรณ ไชยศิริ 2549: การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนจากบทเรียนคอมพิวเตอร์  
มัลติมีเดียที่ใช้นักเรียนเป็นล่ามภาษามือกับครูเป็นล่ามภาษามือ สำหรับนักเรียนที่มีความ  
บกพร่องทางการได้ยิน เรื่องสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ ปรินญาศึกษาศาสตร์  
มหาบัณฑิต (เทคโนโลยีการศึกษา) สาขาวิชาเทคโนโลยีการศึกษา ภาควิชาเทคโนโลยีการศึกษา  
ประธานกรรมการที่ปรึกษา: ผู้ช่วยศาสตราจารย์จกมล แก่นเพิ่ม, คอ.ม. 98 หน้า  
ISBN 974-16-2323-2

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เพื่อสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดีย ที่ใช้นักเรียนเป็น  
ล่ามภาษามือและบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้ครูเป็นล่ามภาษามือ เรื่องสิ่งแวดล้อมและ  
ทรัพยากรธรรมชาติ สำหรับนักเรียนที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน ที่มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75  
2) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน ที่เรียนด้วย  
บทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดีย ที่ใช้นักเรียนเป็นล่ามภาษามือกับบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้ครู  
เป็นล่ามภาษามือ

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย เป็นนักเรียนที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน จำนวน 54 คน  
ระดับช่วงชั้นที่ 2 (ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4-6) ของโรงเรียนเศรษฐเสถียรในพระราชูปถัมภ์ สังกัดกอง  
การศึกษาพิเศษ กรมสามัญศึกษา ภาคปลายปีการศึกษา 2548 ทำการวิจัยโดยแบ่งกลุ่มทดลองออกเป็น  
2 กลุ่ม กลุ่มที่จับสลากได้หมายเลข 1 ให้เรียนด้วยบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้นักเรียนเป็นล่าม  
ภาษามือ และกลุ่มที่จับสลากได้หมายเลข 2 ให้เรียนด้วยบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้ครูเป็นล่าม  
ภาษามือ วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และ  
ทดสอบสมมติฐานด้วย independent t-test

ผลการวิจัยพบว่า 1) บทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้นักเรียนเป็นล่ามภาษามือมี  
ประสิทธิภาพ 77.22/79.33 และบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดียที่ใช้ครูเป็นล่ามภาษามือ 78.33/79.33  
2) ผลการเรียนรู้ของนักเรียนที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน ที่เรียนด้วยบทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดีย  
ที่ใช้นักเรียนเป็นล่ามภาษามือกับครูเป็นล่ามภาษามือ ไม่พบว่าแตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ .05



ลายมือชื่อนิติศิต



ลายมือชื่อประธานกรรมการ

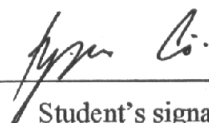
29 / พค. / 2549

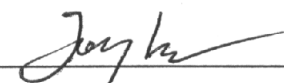
Thanyawan Chaisiri 2006: Comparative Study of Learning Achievement by Computer Multimedia Program in Environment and Natural Resources by Sign Language Translator between Student and Teacher for the Hearing – Impaired Students. Master of Education (Educational Technology), Major Field: Educational Technology, Department of Educational Technology. Thesis Advisor: Assistant Professor Jongkol Kanperm, M.S.Tech.Ed. 98 pages. ISBN 974-16-2323-2

The objectives of this research were 1) to construct the Computer Multimedia Program on Environment and Natural Resources with student sign language and teacher sign language for the hearing – impaired students 2) to compare the learning achievement by Computer Multimedia Program on Environment and Natural Resources by Sign Language Translator between Student and Teacher for the Hearing – Impaired Students.

The sample was 54 hearing –impaired students in grade 4 - 6 of Satesathean School, The students were divided into 2 groups. The first group learned from sign language Translator between Student and Teacher for the Hearing – Impaired Students, and the other group learned from teacher sign language. Data were analyzed by percentage, mean, standard deviation, and independent t-test.

The results showed that 1) the efficiency of comparative with computer multimedia program on Environment and Natural Resources with student sign language were 80.55/81.66 and teacher sign language were 79.16/82.55 which were higher than 75/75 criteria and 2) there was no significantly difference between the students' learning achievement of 2 types of computer multimedia programs at the .05 level.

  
Student's signature

  
Thesis Advisor's signature

29 / May / 2006